



## **WHO TO CALL? QUI APPELER?**



**Violence or criminal activity /Violence ou activités criminelles**

**Drugs / Drogues**

**Sex trade / Commerce du sexe**

**Assault, fight or crime in progress / Agression, bagarre ou crime en cours**

**911**

***To report anonymously /Signalements anonymes***

**Crime Stoppers / Échec au crime**

**613-233-TIPS (8477) or**

**www.crimestoppers.ca (Tips on Line) ou [www.echecaucrime.ca](http://www.echecaucrime.ca) (signalement en ligne)**

***Witnessed on-street sales or use / Signalements d'usage ou de trafic de drogue***

**613-230-6211**

***To report drug activities / Renseignements sur le trafic de drogues***

**613-236-1222 ext. 7300**

***To report concerns /Renseignements ou signalements***

**613-236-1222 ext./p. 7300**

***To report suspicious activities /Signalements d'activités suspectes***

**Community Police Centre /Centre de police communautaire**

**613-236-1222 ext./p. 5823**

***To get on-street help /Intervention de rue***

**311 and ask for the Salvation Army Outreach Van / 311 pour le service d'intervention communautaire de l'Armée du Salut**

**Municipal property /Infrastructures municipales**

**Private property /Propriétés résidentielles**

**Community Housing property /Logements communautaires**

***Broken sidewalk, burned out street light, graffiti, anything dangerous***

***/ Trottoir endommagé, ampoule brûlée, graffitis, articles dangereux***

**311 or/ou [311@ottawa.ca](mailto:311@ottawa.ca)**

***Unightly or unsafely kept property / Propriété mal entretenue ou non sécuritaire***  
**Property standards complaint / Normes de bien-fonds**  
311 or/ou 613-580-2424, ext./p. 41547 or/ou [bylawservices@ottawa.ca](mailto:bylawservices@ottawa.ca)

***Financial help to fix up property / Aide financière pour réparations***  
**Rental Residential Rehabilitation Assistance Program (RRAP) / Programme d'aide à la remise en état des logements locatifs (PAREL)**  
1-800-704-6488 or/ou [rrap\\_ontario@cmhcschl.gc.ca](mailto:rrap_ontario@cmhcschl.gc.ca)

**Maintenance line (24 hours a day)/ Centre d'appels d'entretien (24heures sur 24)**  
**613-731-1182**

**OCH Safety Services / Services de sécurité communautaires de la SLCO**  
**NCC property / Propriétés de la CCN**  
***Disturbances, tenant disputes, loitering, trespassing, community patrols, safety/ Tapage, disputes, flânerie, patrouilles, sécurité***  
***2 pm to 8 am daily / 7 jours sur 7 entre 14 h et 8 h***  
**613-745-9277**

***To contact a Tenant & Community Worker Monday to Friday from 8:30 am to 4:30 pm/***  
***Pour communiquer avec un agent au service des locataires et des communautés (sur semaine entre 8 h 30 et 16 h 30) 613-789-4305, ext./p. 4246 & 4241***

***Maintenance issues / Entretien***  
**Mike Muir 613-239-5000**

***Safety dispatch / Répartition de sécurité***  
**613-239-5353**

**Kids Help Line / Jeunesse, J'écoute**  
**OC Transpo Transit Law Services / Service d'application des lois sur le transport en commun**  
**Information & Referrals / Information et aiguillage**  
***Phone or web counseling, 24/7, anonymous, confidential, nonjudgmental/ Consultation téléphonique ou en ligne, 24/24, anonyme, confidentielle et sans jugement***  
**1-800-668-6868 or/ou [KidsHelpPhone.ca](http://KidsHelpPhone.ca) or/ou [JeunesseJecoute.ca](http://JeunesseJecoute.ca)**

***To report criminal behaviour, damage, loitering, or smoking on OC Transpo properties /***  
***Comportement criminel, vandalisme, flânerie ou usage du tabac sur les propriétés d'OC***  
***Transpo***  
**613-741-2478**

***On community, social, health and government services / au sujet des services communautaires, sociaux, gouvernementaux et de santé***  
**211 or/ou [www.211ontario.ca](http://www.211ontario.ca)**